



# CANYONING MADEIRA MEETING

11 - 16 OCTOBER 2021

ORGANIZATION



INSTITUTIONAL



SPONSORS







## **FICHA TÉCNICA**

### **Edição**

Meeting Canyoning Madeira  
Clube Naval do Seixal Madeira

### **Coordenação**

Duarte Silva

### **Tradução e revisão**

Luís Vasconcelos

### **Revisão Técnica**

Duarte Silva  
Luís Vasconcelos

### **Grafismo**

Joel Pereira, Luís Vasconcelos e Duarte Silva

### **Fotos**

Capa -Vicente Banegas  
José Manuel Galvez, Duarte Silva, Miguel Ortega, Miguel Sousa,  
Luís Vasconcelos e Joel Pereira

### **Colaboração**

Duarte Silva, Raquel Albéniz, Miguel Sousa, Luís Vasconcelos  
e Leticia Tomé

### **Mapas**

Instituto Florestas Conservação Natureza ( IFCN)  
Painéis Informativos Canyoning IFCN

### **Tiragem**

200 exemplares

## ÍNDICE

Prefácio . . . . .	07
<b>CANYONS</b>	
Canyon Ribeira Pedra Branca v4a2II . . . . .	09
Croqui Ribeira Pedra Branca . . . . .	10
Canyon Ribeira Funda v4a2II . . . . .	12
Croqui Ribeira Funda . . . . .	13
Mapa Seixal-ETAR . . . . .	14
Canyon Voltas da Matilde v3a2II . . . . .	16
Croqui Voltas da Matilde . . . . .	17
Canyon Ribeira do Folhado v3a2II . . . . .	19
Croqui Ribeira do Folhado . . . . .	20
Canyon Ribeira do Vimieiro v4a2II . . . . .	22
Croqui Ribeira do Vimieiro . . . . .	23
Canyon Ribeira do Seixal Superior v4a2II . . . . .	25
Croqui Ribeira do Seixal Superior . . . . .	26
Canyon Seixal Inferior v4a2 II . . . . .	28
Croqui Seixal Inferior . . . . .	29
Canyon Ribeira da Hortelã Superior v5a2III . . . . .	31
Croqui Ribeira da Hortelã Superior . . . . .	32
Canyon Ribeira da Hortelã Inferior v4a2II . . . . .	34
Croquis Ribeira da Hortelã Inferior . . . . .	35
Mapas Seixal - Chão da Ribeira . . . . .	36
Canyon Ribeira do Passo Superior v4a2II . . . . .	39
Croquis Ribeira do Passo Superior . . . . .	40
Canyon Ribeira do Passo Inferior v4a2II . . . . .	42
Croqui Ribeira do Passo Inferior . . . . .	43
Canyon Paúl do Inferno 3a2II . . . . .	45
Croqui Paúl do Inferno . . . . .	46
Canyon Ribeira do Inferno v3a2II . . . . .	48
Croqui Ribeira do Inferno . . . . .	49
Canyon Capulla v6a4II . . . . .	51
Croqui Capulla . . . . .	52
Mapa São Vicente . . . . .	53
Canyon Ribeira da Água Negra Superior v4a2III . . . . .	56
Croquis Ribeira da Água Negra Superior . . . . .	57
Canyon Ribeira da Água Negra Inferior V2a2III . . . . .	59
Croquis Ribeira da Água Negra Inferior . . . . .	60
(RE)equipamento/ Bolting Canyoning . . . . .	62
Licenças /Permits Canyoning . . . . .	64
Legendas Croquis . . . . .	65
Legendas Mapa . . . . .	67

## **RECOMENDAÇÕES SOBRE ESTE GUIA**

Os desenhos apresentados no capítulo “croquis”, estão informações quanto à distância, altitudes e longitudes dos traçados e dos rapéis, sendo estes valores sempre aproximados. Deve ter em conta esta informação e deve levar corda a mais e todas as medidas de segurança pertinentes para uma boa actividade. Os tempos também são aproximados. As instalações e ancoragens que estão indicadas nos croquis são as que estavam na data da realização da mesma. Algumas podem estar deterioradas, ou mesmo deixarem de existir no decorrer dos tempos. Devemos sempre andar com o Kit de equipagem. Os autores deste guia não se responsabilizam do estado do equipamento que os rios e ribeiros têm. É da responsabilidade do praticante autónomo rever o estado das amarrações, das ancoragens e tomar a decisão de descer ou não por estas.

As coordenadas que apresentamos foram retiradas do Google Earth, e testadas no Google Maps. Aconselhamos a utilizar esta aplicação.

-

## **RECOMMENDATION ABOUT THIS GUIDE**

*The drawings presented in the “topo” chapter contain information about the, distance, altitudes and longitudes of the canyon tracks and rappels/abseils. These values are always approximate. You should take this information in account and you should take extra rope and all pertinent safety measures for a good activity. Times are also approximate. The installations and anchorages that are indicated in the topos, are those that were on the date of this edition. Some may be deteriorated or even cease to exist over time. You must always carry the kit to equip. The authors of this guide are not responsible for the state of the equipment that canyons and stream have. It’s the autonomous participant’s responsibility to review their state of them.*

*The coordinates we present on this guide, were taken from Google Earth, and tested on Google Maps. We advise you to use this application.*

## PREFÁCIO

¿A cuántos de los que tenemos este libro entre manos nos habían hablado antes de la Isla de Madeira? ¿A cuantos nos gusta el verde y nos gusta el agua?

Quizás sea tu primera vez, o quizás Madeira sea un destino marcado como viaje anual imperdonable. Perfectamente comprensible.

Una selva verde que atrae a un puñado de locos a descender por las grietas esculpidas en la piel de la montaña volcánica.

Aterrizamos y nos vamos a donde realmente está lo interesante, al norte de esta pequeña piedra que asoma en mitad del océano Atlántico. Se nota cuando llegan esos locos pececillos de dos patas ansiosos, nerviosos e ilusionados por recorrer cada rincón con agua de la Isla. Hortelã, Seixal, Inferno, Paul... todos integral por favor, y mañana doblamos, barranco por la mañana y otro cortito por la tarde, ¡Quiero descenderlos todos! y llega el segundo día, y tras enfrentarnos a esta montaña volcánica me cuesta salir de a cama ¿Quizás Madeira no es tan jugona como nos contaban? ¿o si? Todo depende de las expectativas de cada uno, lo que está claro es que nadie se irá de aquí con mal sabor de boca, puede que con una cura de humildad, pero con una sonrisa también.

He tenido la suerte de compartir este deporte con auténticos lugareños a los que les saludan las piedras al pasar. Aprender de ellos y compartir alguna que otra poncha al finalizar un barranco, porque aquí cada descenso es de celebrar. Me lo tuve que ganar, puesto que no me lo pusieron nada fácil, pero ahora... Hasta tengo el honor de tener mi nombre en uno de sus barrancos :)

Gracias Madeira y gracias Meeting Canyoning Madeira.

A vosotros lectores, os deseo Felices descensos.  
Una capulla llamada **Raquel Albéniz**.



**CANYON RIBEIRA PEDRA BRANCA**

**CANYON RIBEIRA PEDRA BRANCA V3A2II****PORTO MONIZ – SEIXAL**

**ACESSO** A oeste do túnel da ER101 (que passa pela Vila do Seixal), no primeiro entroncamento à esquerda (com subida íngreme), 100m acima, estamos na Fajã da Parreira. De seguida, segue-se a vereda que daí parte até ao início do Canyon, cerca de 20min de caminhada. O Canyoning inicia-se aos 190m de altitude.

**SAÍDA** Depois do último rapel, encontramos-nos na antiga ER101, a 4m altitude, seguimos pela estrada até apanhar VE1, siga no sentido para o Seixal até encontrar subida, à direita, para Fajã da Parreira, cerca de 15min.

-

**ACCESS** West of the tunnel of the ER101 (that passes through the village of Seixal), and at the first entrance on the left (Steep hill upwards), 100m further up we are at Fajã da Parreira. Here, we park the car and start a 20 minute walk through a track until we reach the altitude of 190m, the pointing start of the canyon.

**EXIT** After the last rappel, we are at the ER101, at 4m of altitude, we go along this road direction Seixal, until we reach the VE1 leading us to a steep ramp on the right where the car is parked. It's a 15min walk.

--

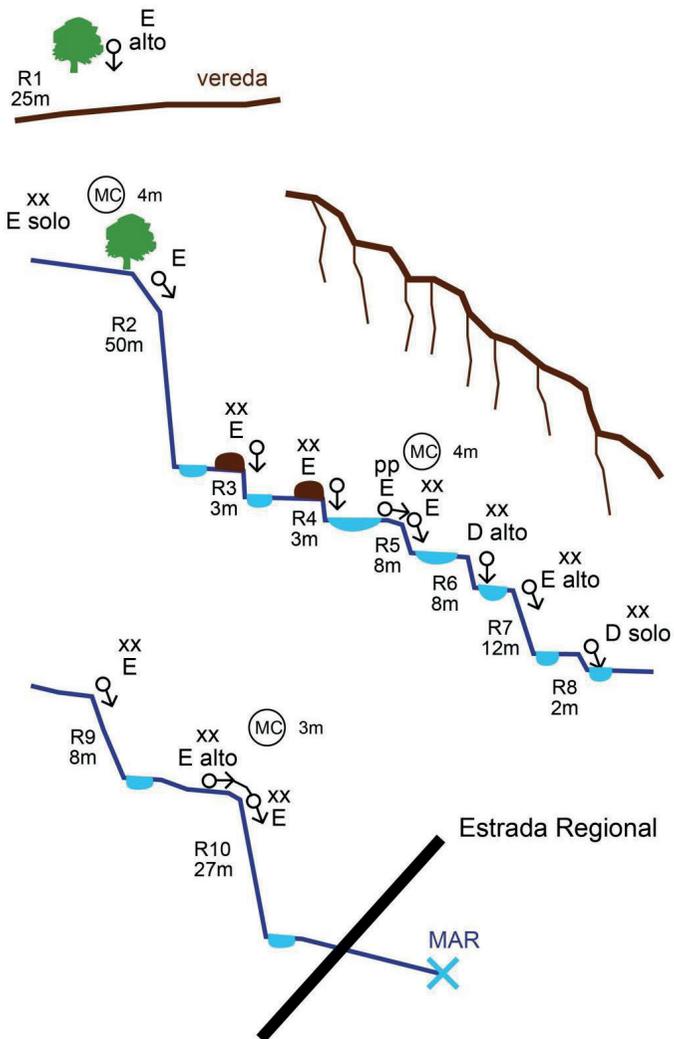
**Aproximação . Approach:** 20min  
**Extensão . Length:** 300m  
**Desnível . Difference in level:** 180m  
**Ressaltos . Abseils:** 8  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 55m  
**Percurso . Duration:** 2h - 2h30  
**Regresso . Return:** 10min  
**Ligação entre carros . Car combination:** 700m

**GPS**

**Início . Start:** 32.825740, -17.125371

**Fim . Finish:** 32.827111, -17.124159

### CROQUI RIBEIRA PEDRA BRANCA V3A2II PORTO MONIZ – SEIXAL





CANYON RIBEIRA FUNDA

## **CANYON RIBEIRA FUNDA V4A2II**

### **PORTO MONIZ – SEIXAL**

**ACESSO** Junto à Estação de Tratamento de Resíduos do Seixal, seguimos pela antiga ER101 até ao Sítio da Ribeira Funda, daí até à boca do túnel, local onde deixamos um carro. De seguida, percorremos o túnel até à povoação, onde deixamos um segundo carro (final da estrada sem saída). No final da estrada, seguimos por uma vereda até à Ribeira Funda (linha de água) se cruzar com uma ponte, aproximadamente 10 minutos de caminhada, a 195m de altitude.

**SAÍDA** Depois do último rapel, encontrámo-nos na antiga ER101, a 4m de altitude, devemos seguir em direção ao Seixal, até ao primeiro carro estacionado na boca do túnel: 10min de caminhada.

-

**ACCESS** *Near the waste water treatment station of Seixal, we follow the old road (ER101) until the place named "Sítio da Ribeira Funda", from there we continue our route until the tunnel entrance, where we park one of the cars. Then we proceed through the tunnel until we reach the village leaving the second car parked there (no through road for vehicles). We take a path on the right and walk until a bridge crosses the water stream (Ribeira Funda).*

**EXIT** *The last rappel is going to lead us to the old road ER101, (Altitude 4m). There we proceed a 10 minute walk towards the village (Seixal) where the first car was parked, at the entrance of the tunnel.*

--

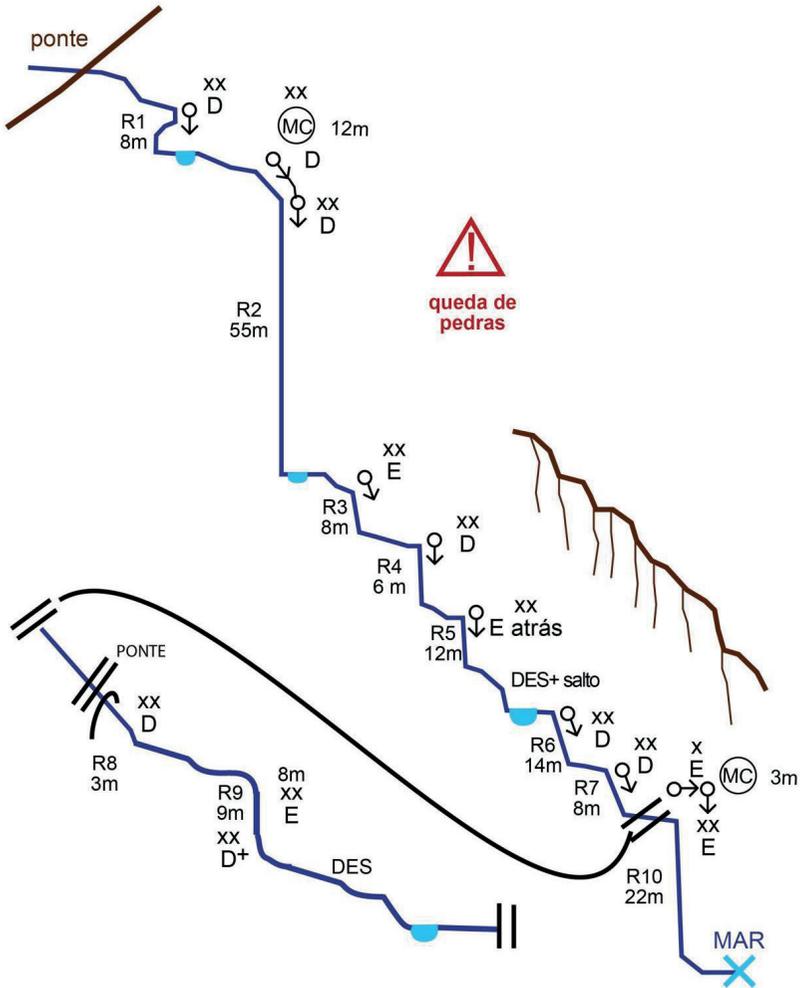
**Aproximação . Approach:** 10min  
**Extensão . Length:** 600m  
**Desnível . Difference in level:** 195m  
**Ressaltos . Abseils:** 9  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 60m  
**Percurso . Duration:** 2h - 2h30  
**Regresso . Return:** 10min  
**Ligação entre carros . Car combination:** 800m

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.827488, -17.134310  
**Fim . Finish:** 32.8315972, -17.1311436

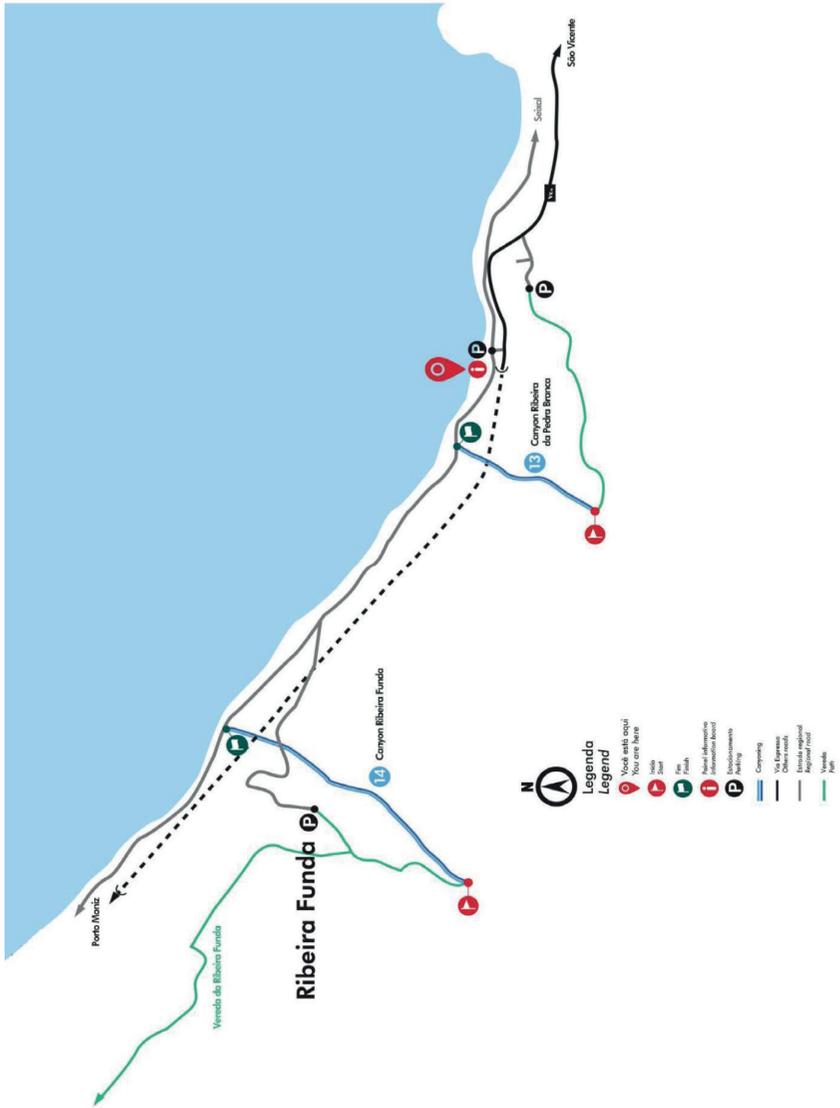
# CROQUI CANYON RIBEIRA FUNDA V4A2II

PORTO MONIZ – SEIXAL



# MAPA SEIXAL - ETAR

## CANYON RIBEIRA PEDRA BRANCA E RIBEIRA FUNDA





## **CANYON VOLTAS MATILDE V3A2II**

### **SEIXAL - PORTO MONIZ**

#### **ACESSO**

Percorrer Caminho das Voltas, que liga o Chão da Ribeira ao Fanal/Paúl da Serra. Inicia-se a subida por um trilho bem marcado (junto Restaurante Laurissilva) virar á esquerda, entrando em plena Floresta Laurissilva. Após passar ribeiro cerca de 300m mais adiante o mesmo torna-se íngreme. Aproximadamente 30/40 min depois e após varias curvas o caminho apresenta uma grande recta (em subida), sendo que no final da mesma se encontra o acesso ao Canyon. Há uma marca num tronco de árvore (3 traços horizontais) á esquerda que indica o desvio para o início Canyon Voltas da Matilde.

#### **SAÍDA**

Após o último ressalto, percorremos cerca de 100m, e saímos pela esquerda para uma zona relativamente plana. Cruzamos pequeno ribeiro e logo voltamos ao Caminho das Voltas, paralelo ao Canyon, cerca de 15 min até ao carro.

-

#### **ACCESS**

*Follow the Caminho das Voltas, which links Chão da Ribeira to Fanal/Paul da Serra. You start up a well marked trail (alongside the Laurissilva Restaurant) and turn left into the Laurel Forest. After crossing the stream around 300 metres further on the path becomes steep. Around 30/40 minutes later and after several bends there is a long straight climb at the end of which is the entrance to the canyon. A mark on the trunk of a tree (3 horizontal lines) on the left of the path indicates the detour to the start of the Voltas da Matilde Canyon.*

#### **EXIT**

*Around 100 metres after the last drop you walk out to the left into a relatively flat area. You cross a small stream and walk back to Caminho das Voltas parallel to the canyon, around 15 minutes to the car.*

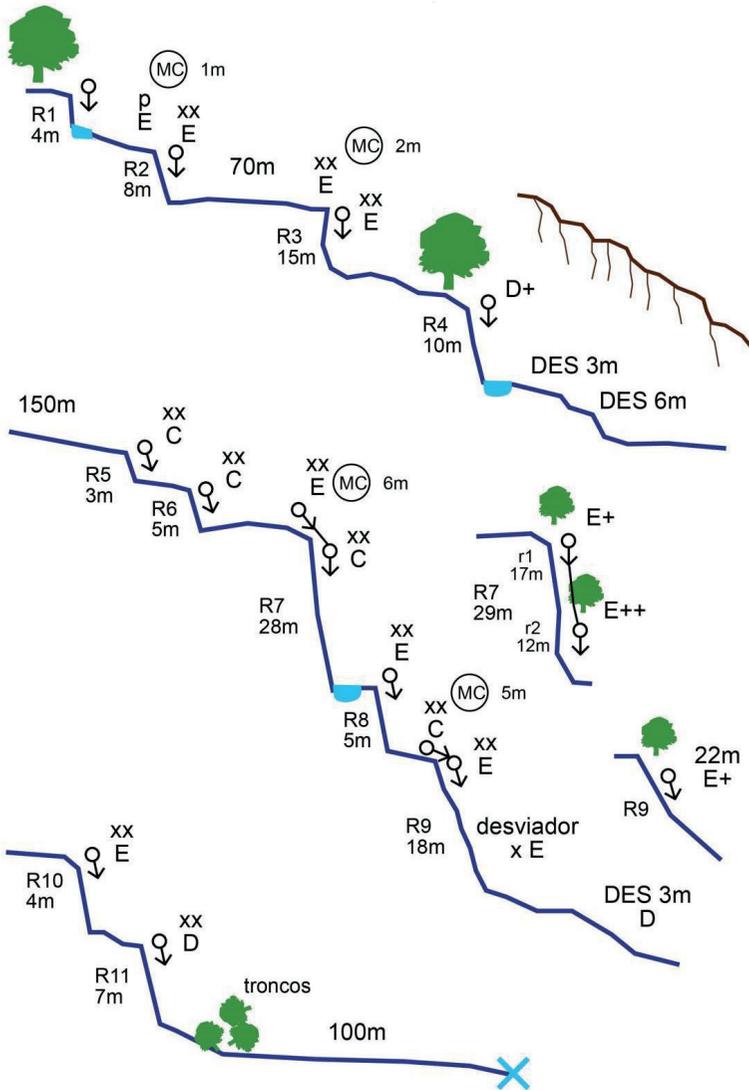
--

**Aproximação . Approach:** 40min  
**Extensão . Length:** 900m  
**Dessnível . Difference in level:** 300m  
**Ressaltos . Abseils:** 12  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 28m  
**Percurso . Duration:** 2h30 - 3h00  
**Regresso . Return:** 10min  
**Ligação entre carros . Car combination:** No

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.792817, - 17.118583  
**Fim . Finish:** 32.797083, - 17.117283

### CROQUI CANYON RIBEIRA FUNDA V4A2II PORTO MONIZ – SEIXAL





**CANYON RIBEIRA DO FOLHADO**

## **CANYON RIBEIRA DO FOLHADO V3A2II**

### **PORTO MONIZ - SEIXAL**

#### **ACESSO**

Aceda à Levada do Seixal. A melhor opção é a partir da Piscicultura de Trutas, no Chão da Ribeira. Deixe o carro junto da Piscicultura, siga pelo caminho paralelo à Ribeira do Seixal, ao chegar barragem hídrica, siga por um trilho em zona de Floresta (pela direita), no fim do trilho cruze a Ribeira do Seixal, para a esquerda. Suba cerca de 50m até encontrar a Vereda do Lombo Barbinhas, na margem esquerda da ribeira. Suba a vereda até à Levada do Seixal. Na levada, siga pela direita até à 1ª linha de água, são cerca de 1H10m de aproximação.

#### **SAÍDA**

Depois do último ressalto e após a confluência com a Ribeira do Seixal, avançamos até ao início da Vereda do Lombo Barbinhas. Tomamos o caminho inverso usado para subir até à Levada do Seixal.

-

#### **ACCESS**

*This canyon begins at the Levada do Seixal, the best option is through the trout farming at Chão de Ribeira. Here we park the car and follow the path along the Ribeira do Seixal reaching the hydro dam, take the trail in a forest zone( at the orographic left), At the end of the trail cross the main stream(Ribeira do Seixal)to the orographic right. Go up 50m till you find Lombo Barbinhas track which will lead to Levada do Seixal. When here take the right until the first waterline, from the car it's about 1h10' of approach.*

#### **EXIT**

*After the last rappel and soon after the confluence of the water stream (Ribeira do Seixal), we continue until we find the trail that we have taken to the approach going down to the place the car is parked.*

--

**Aproximação . Approach:** 1h10  
**Extensão . Length:** 700m  
**Desnível . Difference in level:** 300m  
**Ressaltos . Abseils:** 14  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 27m  
**Percurso . Duration:** 3h30 - 4h00  
**Regresso . Return:** 30min

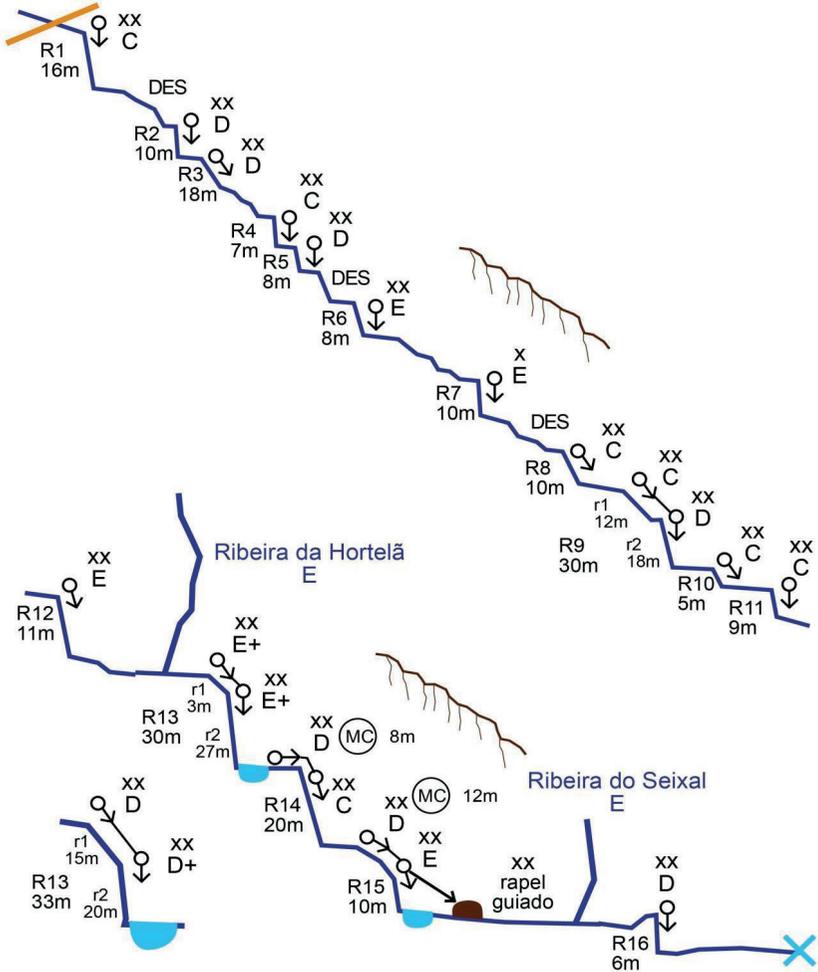
#### **GPS**

**Início . Start:** 32.784557, -17.110423  
**Fim . Finish:** 32.78818540, -17.11566222

# CROQUI CANYON RIBEIRA DO FOLHADO V3A2II

## PORTO MONIZ – SEIXAL

Levada do Seixal





**CANYONING RIBEIRA VIMIEIRO**

## **CANYON RIBEIRA DO VIMIEIRO V4A2II**

### **PORTO MONIZ – SEIXAL**

#### **ACESSO**

Aceda à Levada do Seixal. A melhor opção é a partir da Piscicultura de Trutas, no Chão da Ribeira. Deixe o carro junto da Piscicultura, siga pelo caminho paralelo à Ribeira do Seixal, ao chegar barragem hídrica, siga por um trilho em zona de Floresta (pela direita), no fim do trilho cruze a Ribeira do Seixal, para a esquerda. Suba cerca de 50m até encontrar a Vereda do Lombo Barbinhas, na margem esquerda da ribeira. Suba a vereda até à Levada do Seixal. Na levada, siga pela esquerda até cruzar com a linha de água, são cerca de 1h05 de aproximação.

#### **SAÍDA**

Após o último ressalto, estamos na Ribeira do Seixal, avançamos seguindo no sentido inverso, o caminho que utilizamos para chegar à Levada do Seixal.

-

#### **ACCESS**

*This canyon begins at the Levada do Seixal, the best option is through the trout farming at Chão de Ribeira. Here we park the car and follow the path along the Ribeira do Seixal. When we reach a bifurcation, follow on your right side until you find a small levada. At the end of this levada, take the trail in a forest zone( at the orographic left), At the end of the trail cross the main stream(Ribeira do Seixal)to the orographic right. Go up 50m till you find Lombo Barbinhas track which will lead to Levada do Seixal. When here take the left until the first waterline, from the car it's about 1h05' of approach.*

#### **EXIT**

*After the last rappel walk about 50m and we're at Ribeira do Seixal There you take the approach trail but on the reverse direction to reach the place the car is parked.*

--

**Aproximação . Approach:** 1h10

**Extensão . Length:** 500m

**Desnível . Difference in level:** 300m

**Ressaltos . Abseils:** 10

**Rapel Máx . Max Abseil:** 40m

**Percurso . Duration:** 3h30 - 4h00

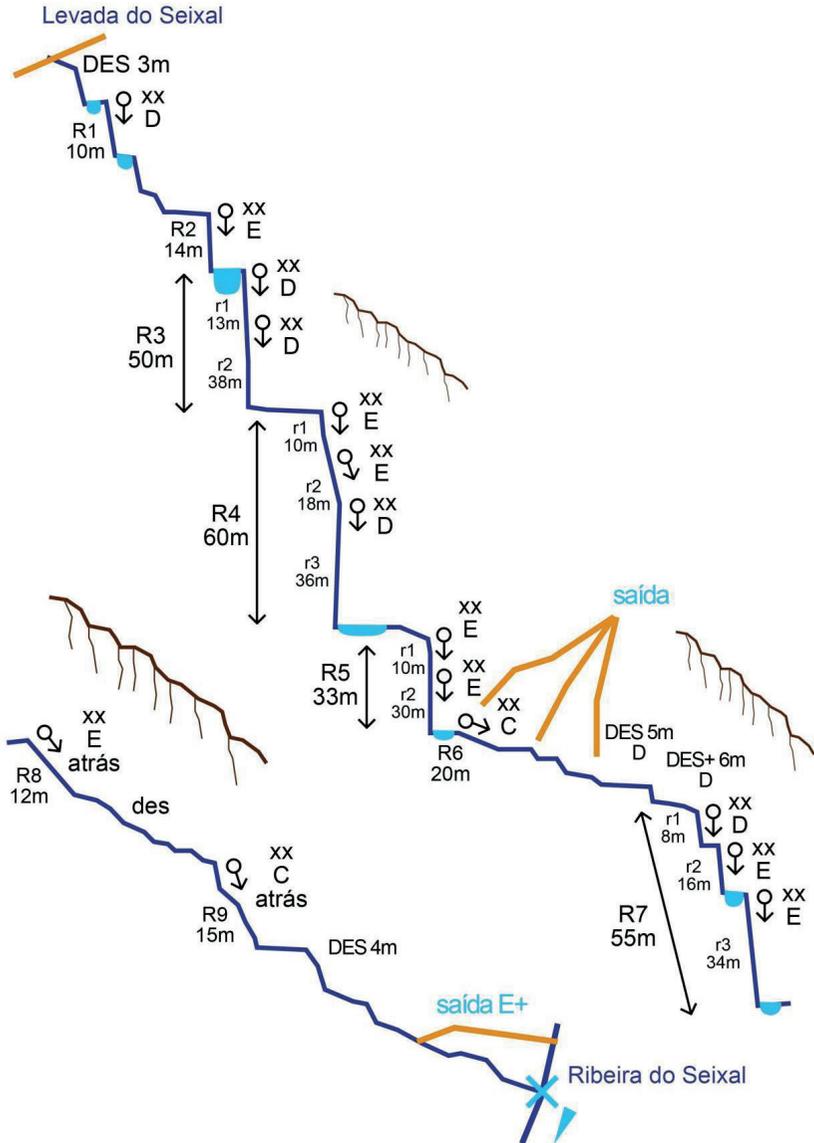
**Regresso . Return:** 20min

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.787475,-17.1112254

**Fim . Finish:** 32.7890998,-17.11491517

**CROQUI CANYON RIBEIRA DO VIMIEIRO V4A2II**  
 PORTO MONIZ – SEIXAL





**CANYONING RIBEIRA DO SEIXAL SUPERIOR**

## **CANYON RIBEIRA DO SEIXAL SUPERIOR V4A2II**

### **PORTO MONIZ – SEIXAL**

#### **ACESSO**

No Planalto do Paúl da Serra, na ER209 deve deixar um carro em #32.765147, -17.101381. Siga o estradão de terra, com barreira metálica, cerca de 300 metros, à esquerda entrada canyon.

#### **SAÍDA**

Continuar pelo troço inferior; Sair tomando a esquerda até Rabaçal; Sair pela direita, à procura do caminho do Lombo Barbinhas ponto #28S 302215 3629552, fica esquerda ao seguir pela Levada . O que permite descer até à Piscicultura de Trutas no Chão da Ribeira.

-

#### **ACCESS**

*At the Paul da Serra plateau, on the ER209 leave the car at # 32,765147- 71,101381, then follow the dirt road with a metal barrier. After walking 300m take the left to enter the Canyon.*

#### **EXIT**

*Follow through the canyon( Seixal Inferior); To the left, on the levada you reach Rabaçal; To the right, cross the tunnel and follow the levada until you find the trail Lombo Barbinhas at #28S302215 3629552, (trail will be at you´re left) to return to the car park at the trout farm.*

--

**Aproximação . Approach:** 10min

**Extensão . Length:** 2000m

**Desnível . Difference in level:** 575m

**Ressaltos . Abseils:** 28

**Rapel Máx . Max Abseil:** 60m

**Percurso . Duration:** 6h00 - 6h30

**Regresso . Return:** 60min

**Ligação entre carros . Car combination:** 31Km

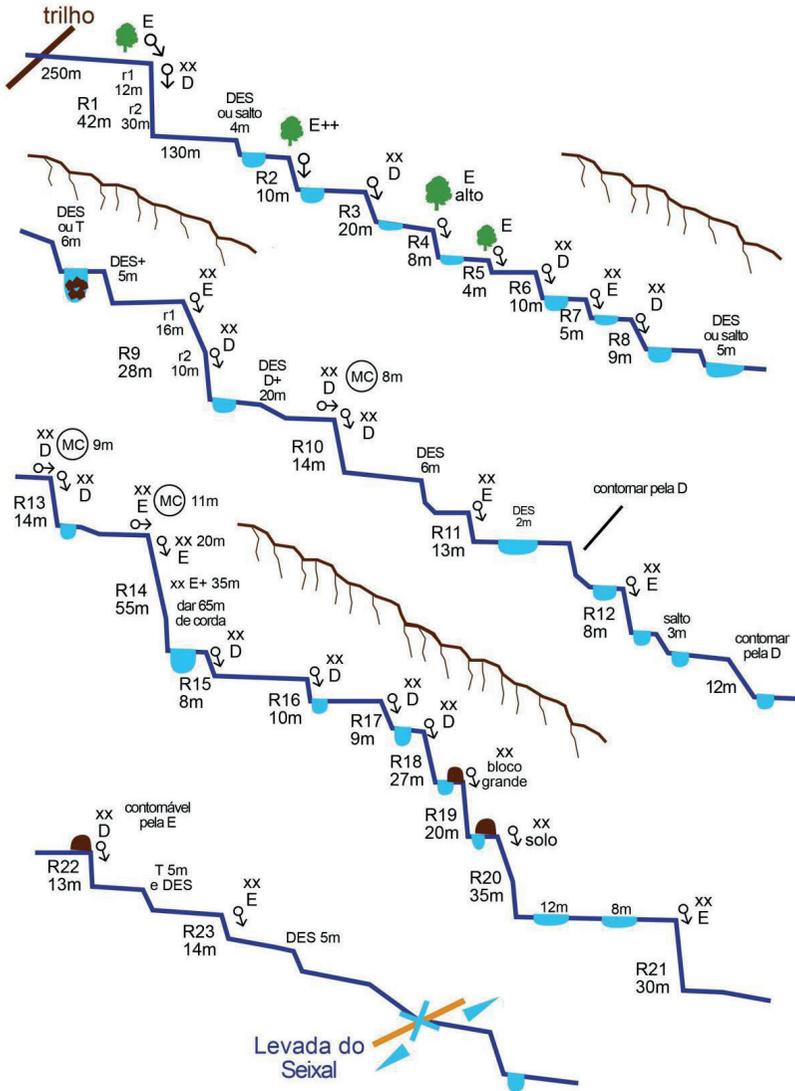
#### **GPS**

**Início . Start:** 32.7692491,-17.0989359

**Fim . Finish:** 32.781019,-17.115060

# CROQUI CANYON RIBEIRA DO SEIXAL SUPERIOR V4A2II

PORTO MONIZ – SEIXAL





**CANYONING RIBEIRA DO SEIXAL INFERIOR**

## **CANYON RIBEIRA DO SEIXAL INFERIOR V4A2II**

### **PORTO MONIZ – SEIXAL**

#### **ACESSO**

Aceda à Levada do Seixal. A melhor opção é a partir da Piscicultura de Trutas, no Chão da Ribeira. Deixe o carro junto da Piscicultura, siga pelo caminho paralelo à Ribeira do Seixal, ao chegar barragem hídrica, siga por um trilho em zona de Floresta (pela direita), no fim do trilho cruze a Ribeira do Seixal, para a esquerda. Suba cerca de 50m até encontrar a Vereda do Lombo Barbinhas, na margem esquerda da ribeira. Suba a vereda até à Levada do Seixal Na levada, siga pela direita. Atravesse o túnel, em cerca de 10 minutos, à saída encontra-se o Canyon da Ribeira do Seixal. 840m de altitude.

#### **SAÍDA**

Após o último ressalto, estamos na Ribeira do Seixal, avançamos seguindo no sentido inverso, o caminho que utilizamos para chegar à Levada do Seixal.

-

#### **ACCESS**

*This canyon begins at the Levada do Seixal, the best option is through the trout farm at Chão de Ribeira. Here park the car and then follow the path parallel to Ribeira do Seixal. Getting to the bifurcation, go on your right side until you find a small levada. At the end of this levada, take the trail in a forest zone( at the orographic left), at the end of the trail cross the water stream(Ribeira do Seixal)to the orographic right. Go up 50m getting to a trail Lombo Barbinhas on the left side of the water stream. Go up the track till Levada do Seixal. Cross the tunnel(10min),at the exit we find Canyon Ribeira do Seixal (inf) at an altitude off 840m. From the car it's about 1h30' of approach.*

#### **EXIT**

*After the last rappel we follow the stream, and we have to take the approach trail but on the reverse direction to reach the car.*

--

**Aproximação . Approach:** 1h30

**Extensão . Length:** 1200m

**Desnível . Difference in level:** 300m

**Ressaltos . Abseils:** 13

**Rapel Máx . Max Abseil:** 40m

**Percurso . Duration:** 3h30 - 4h00

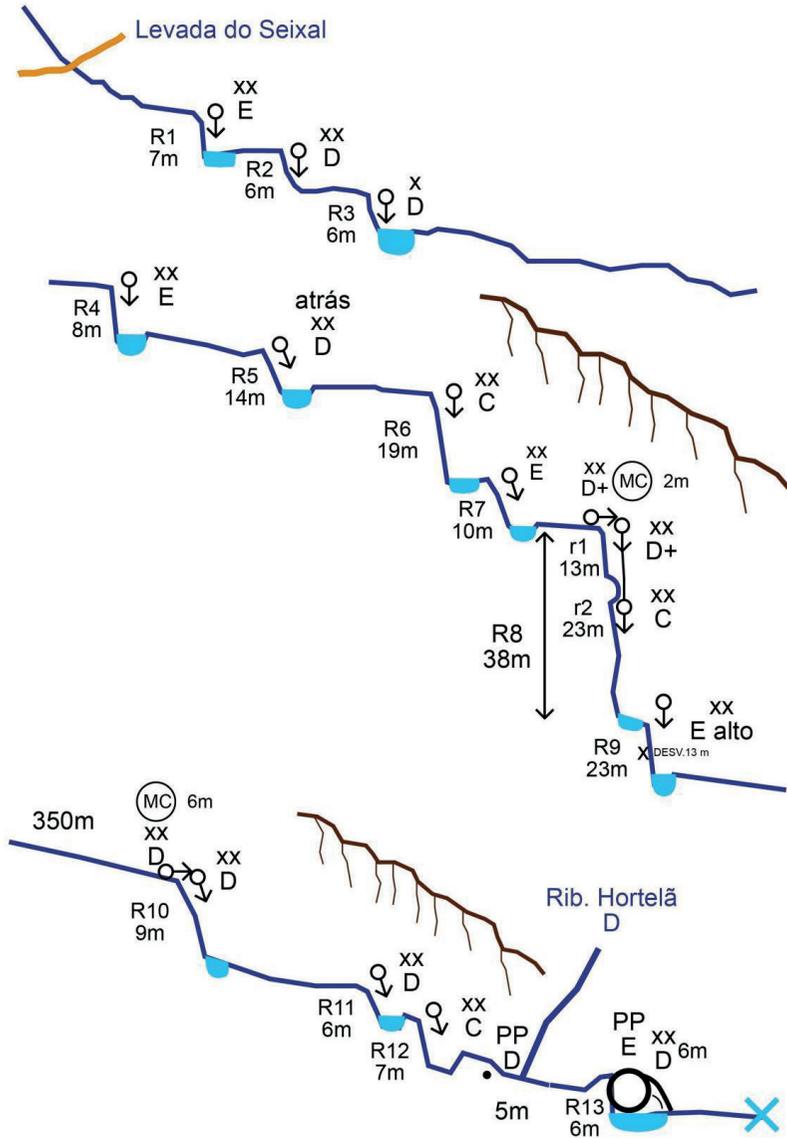
**Regresso . Return:** 30min

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.781039, -17.115079

**Fim . Finish:** 32.7881854, -17.11566222

**CROQUI CANYON RIBEIRA DO SEIXAL INFERIOR V4A2II**  
 PORTO MONIZ – SEIXAL



**CANYON RIBEIRA HORTELÃ SUPERIOR**

## CANYON RIBEIRA DA HORTELÃ SUPERIOR V5A2III

### PORTO MONIZ – SEIXAL

#### ACESSO

No planalto do Paúl da Serra, na ER209, deve deixar uma viatura em #32.765147, -17.101381. Siga o estradão de terra, com barreira metálica, durante cerca de 750 metros, entrada fica á esquerda e caminhe cerca 200mt.

#### SAÍDA

Ao cruzar (R16) com a Levada do Norte representa o fim do troço superior (é possível uma saída pela Levada do Norte, siga pela direita). Se continuar o Canyon até lá Levada do Seixal, é o fim do troço médio, com saída pela Levada até à descida pelo Lombo Barbinhas #28S302215 3629552, trilho que fica à esquerda. Faça toda descida até à Ribeira do Seixal. Continue no sentido inverso, pelo caminho que utilizado para chegar à Levada do Seixal para o Canyon da Ribeira da Hortelã ou Ribeira do Seixal Inferior.

-

#### ACCESS

*At the Paul da Serra plateau, on the ER209 leave the car at # 32,765147- 71,101381, then follow the dirt road with an iron barrier. After walking 750m take the left to enter the Canyon and walk about 200mt.*

#### EXIT

*After R16 we reach Levada do Norte and this is the end of the upper part (it's possible to find a way out following this levada ). If we continue the canyon until Levada do Seixal, you be at the end of the medium part, with exit on the right following the levada and pick up the trail Lombo Barbinhas or you can continue on the canyons Seixal Inf, Hortelã inf. , Folhado and Vimieiro.*

--

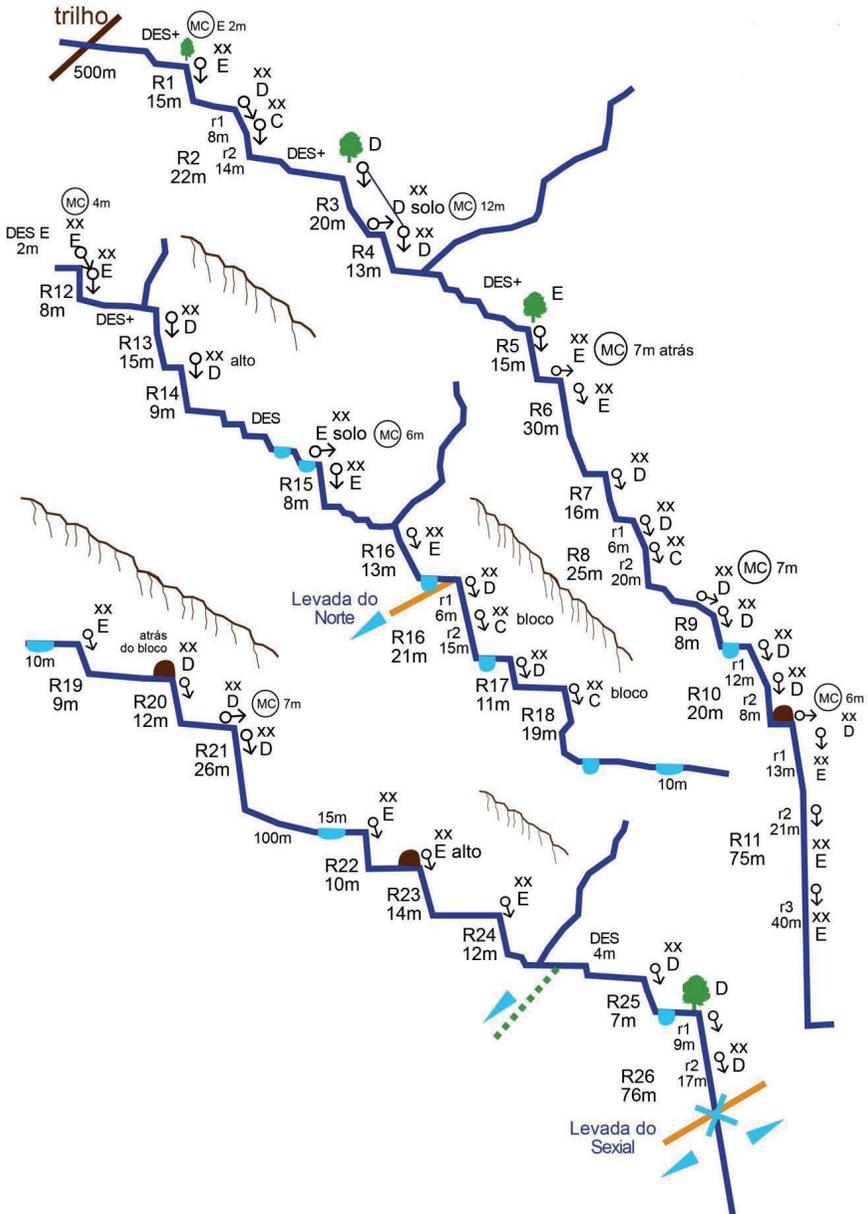
**Aproximação . Approach:** 20min  
**Extensão . Length:** 1750m  
**Desnível . Difference in level:** 585m  
**Ressaltos . Abseils:** 40  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 40m  
**Percurso . Duration:** 6h00 - 6h30  
**Regresso . Return:** 60min  
**Ligação entre carros . Car combination:** 31Km

#### GPS

**Início . Start:** 32.773320,-17.099234  
**Fim . Finish:** 32.782193,-17.111517

# CROQUI CANYON RIBEIRA DA HORTELÃ SUPERIOR V5A2III

## PORTO MONIZ – SEIXAL





**CANYON RIBEIRA HORTELÁ INFERIOR**

## **CANYON RIBEIRA DA HORTELÃ INFERIOR V4A2II**

### **PORTO MONIZ – SEIXAL**

#### **ACESSO**

Aceda à Levada do Seixal. A melhor opção é a partir da Piscicultura de Trutas, no Chão da Ribeira. Deixe o carro junto da Piscicultura, siga pelo caminho paralelo à Ribeira do Seixal, ao chegar barragem hídrica, siga por um trilho em zona de Floresta (pela direita), no fim do trilho cruze a Ribeira do Seixal, para a esquerda. Suba cerca de 50m até encontrar a Vereda do Lombo Barbinhas, na margem esquerda da ribeira. Suba a vereda até à Levada do Seixal. Na levada, siga pela direita. O Canyon da Ribeira da Hortelã encontra-se a 10 m antes da entrada do túnel, com amarração a 2m acima da levada, a 840m de altitude.

#### **SAÍDA**

Após o último ressalto, na confluência com a Ribeira do Seixal, siga pela ribeira até encontrar o caminho que utilizado para aceder à Levada do Seixal. Continuamos no sentido inverso, ao caminho que utilizamos para chegar à Levada do Seixal.

-

#### **ACCESS**

*This canyon begins at the Levada do Seixal, the best option is through the trout farm at Chão de Ribeira. Here you park the car and then follow the path parallel to Ribeira do Seixal. When reaching the bifurcation, follow on your right side until you find a small levada. At the end of this levada, take the trail into a forest zone( at the orographic left), At the end of the trail cross the main stream(Ribeira do Seixal)to the orographic right. A 50m walk will guide you to the begging of Lombo Barbinhas that is the trail that will guide you to Levada do Seixal. Arriving to the levada , follow by the right side. The canyon begins 10m before the entrance to the tunnel, and the bolts are 2m above the levada.*

#### **EXIT**

*After the last rappel follow the water stream, and take the approach trail but on the reverse direction to reach the place where the car was parked.*

--

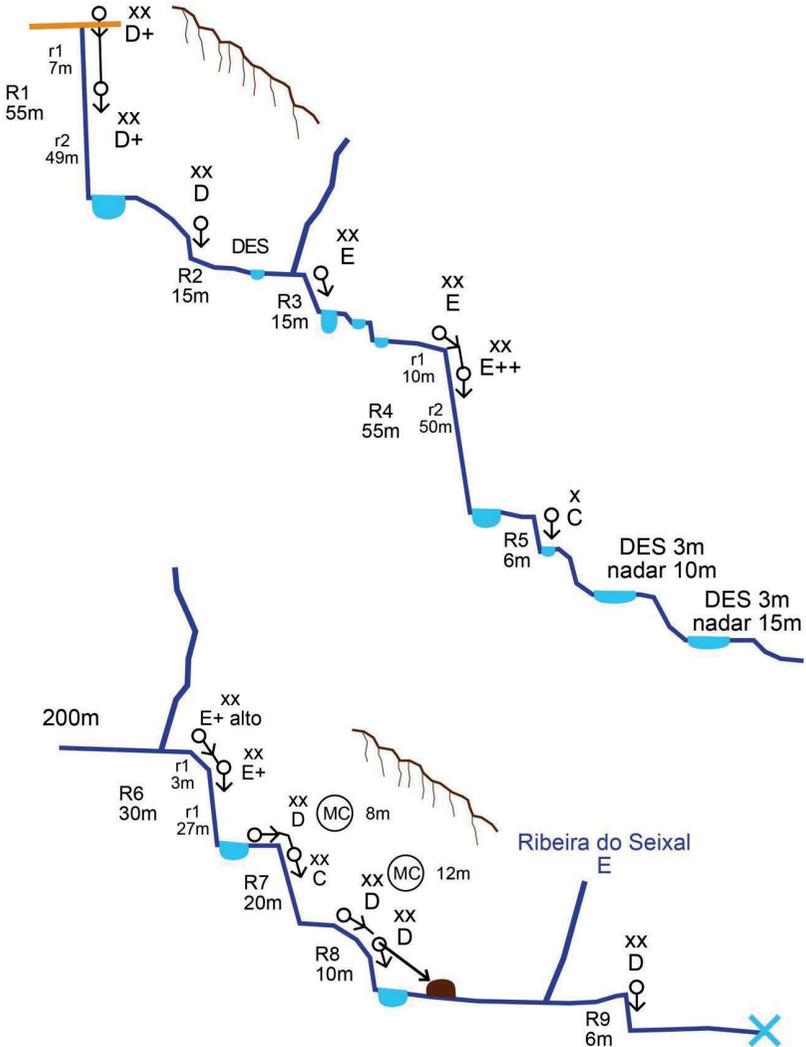
**Aproximação . Approach:** 1h20  
**Extensão . Length:** 900m  
**Desnível . Difference in level:** 300m  
**Ressaltos . Abseils:** 8  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 50m  
**Percurso . Duration:** 3h30 - 4h00  
**Regresso . Return:** 30min

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.782193,-17.111517  
**Fim . Finish:** 32.7881854,-17.1156622

## CROQUI CANYON RIBEIRA DA HORTELÃ INFERIOR V4A2II PORTO MONIZ – SEIXAL

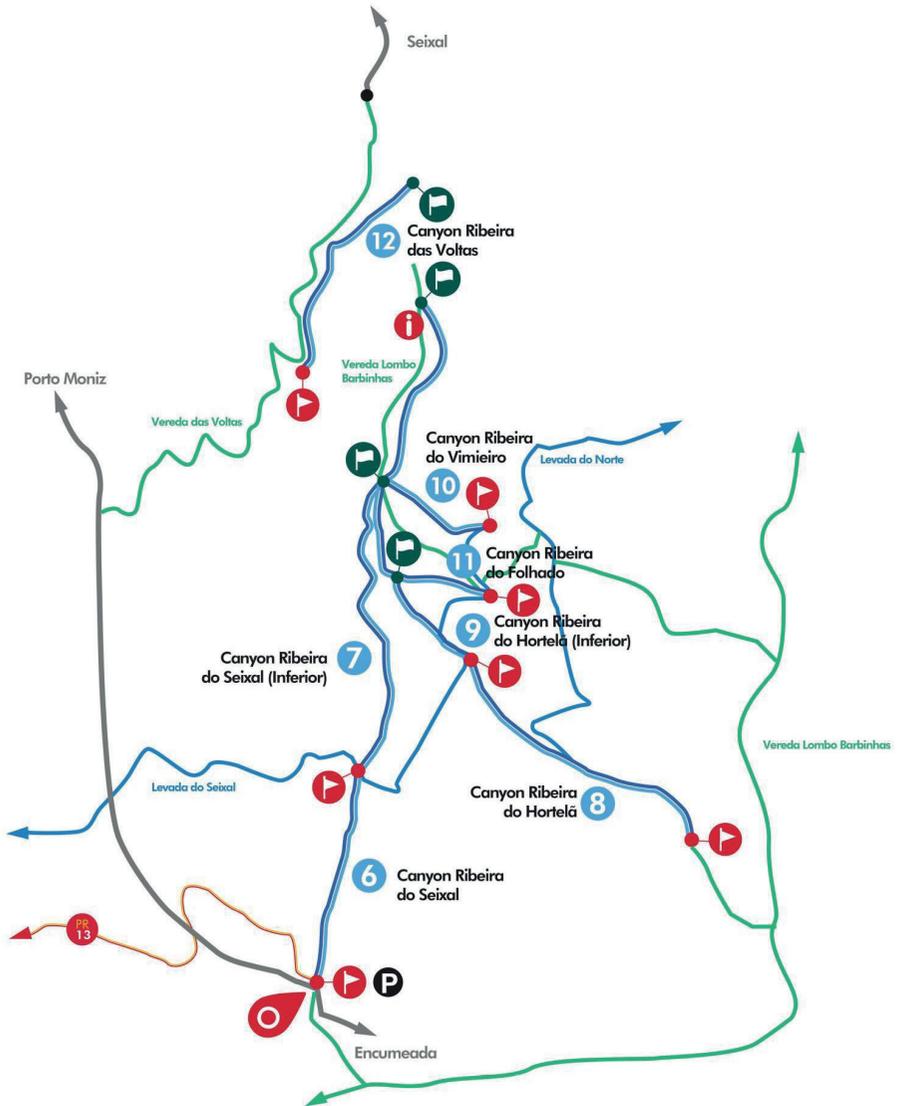
### Levada do Seixal



## MAPA ACESSO . ACCESS MAP SEIXAL - CHÃO DA RIBEIRA



## MAPA ACESSO . ACCESS MAP PAÚL DA SERRA - LAMEIRINHAS





**CANYONING RIBEIRA DO PASSO SUPERIOR**

## RIBEIRA DO PASSO SUPERIOR V4A2II

### GINJAS - SÃO VICENTE

#### ACESSO

Em São Vicente, siga pela ER208, em direção ao Sítio das Ginjas, continue a subir a estrada até ao Parque Empresarial de São Vicente. No fim da estrada asfaltada, siga em frente, pela estrada em terra até se cruzar com Levada da Fajã do Rodrigues. Aqui fica a viatura para a saída do Canyon da Ribeira do Passo sup. De acordo com o tipo de carro que tiver, siga mais 3Km, pela estrada florestal até ao cruzamento com a Levada do Norte. Pelo lado direito acompanhe a Levada, até atravessar 4 túneis. À saída do 4.º túnel, temos o canyon da Ribeira do Passo. (Desde a Levada da Fajã do Rodrigues de carro, são 25min, a pé 01H25).

#### SAÍDA

Ao cruzar a levada temos o fim do troço superior da Ribeira do Passo, para sair, vire à direita e siga pela Levada da Fajã do Rodrigues até chegar à estrada, durante cerca de 30min.

-

#### ACCESS

*In São Vicente, drive by ER208, in direction to Sítio das Ginjas, continue until you reach the entrepreneur park of São Vicente. At the end of the paved road keep going by the dirt road until you cross the Levada Fajã do Rodrigues. Here leave the exit car. It's possible to carry on the journey depending of the car you driving (only a 4x4), otherwise it's a 3km walk. When you reach the Levada do Norte that crosses the dirt road, take the right along the levada and after crossing 4 tunnels, there's the canyon Ribeira do Passo superior. (From de Levada Fajã do Rodrigues to Levada do Norte by car it's about 25min and by foot it's about 1h30')*

#### EXIT

*After the R18 we're at Levada da Fajã do Rodrigues, if you're not doing the lower part of the canyon, you have to take the right and follow the levada until you find the car you left behind. It's a 30min walk.*

--

**Aproximação . Approach:** 25min 4x4 (1h25)

**Extensão . Length:** 900m

**Desnível . Difference in level:** 405m

**Ressaltos . Abseils:** 18

**Rapel Máx . Max Abseil:** 45m

**Percurso . Duration:** 4h30 - 5h00

**Regresso . Return:** 30min

**Ligação entre carros . Car combination:** 4x4 only

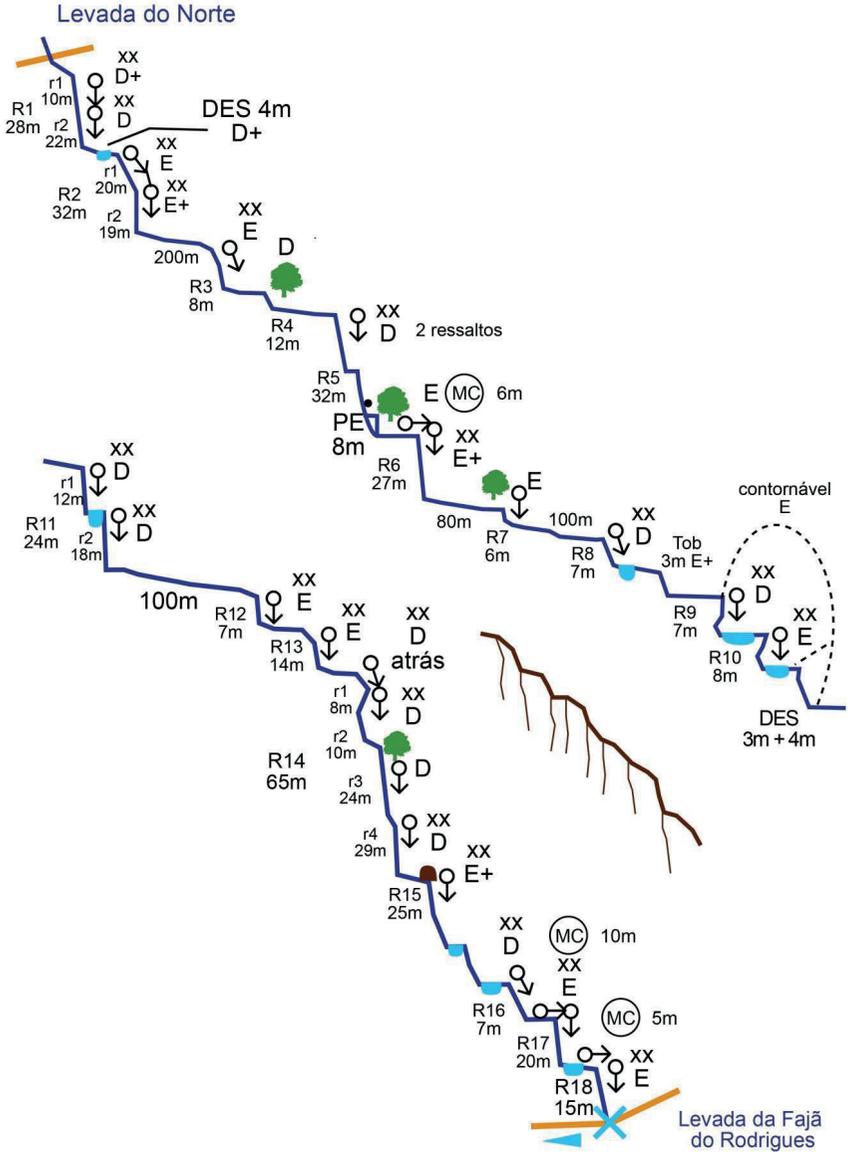
#### GPS

**Início . Start:** 32.77866475,-17.0680065

**Fim . Finish:** 32.784664, -17.064284

# CROQUI RIBEIRA DO PASSO SUPERIOR V4A2II

## GINJAS - SÃO VICENTE





**CANYONING RIBEIRA DO PASSO INFERIOR**

## **CANYON RIBEIRA DO PASSO INFERIOR V4A2II**

### **GINJAS - SÃO VICENTE**

#### **ACESSO**

Em São Vicente, siga pela ER208, em direção ao Sítio das Ginjas, continue a subir a estrada principal até ao Parque Empresarial de São Vicente. No fim da estrada asfaltada, siga em frente, pela estrada florestal, em terra, até se cruzar com Levada da Fajã do Rodrigues, à direita. Siga no trilho da levada, cerca de 0H30 min. É necessário atravessar 3 túneis. Após cruzar, com um túnel curto e saindo de um longo, temos à saída, a Ribeira do Passo, com o troço superior a montante. Na entrada do 4.º túnel, pelo lado direito deste entroncamento com a levada fica o início do Canyon da Ribeira do Passo Inferior.

#### **SAÍDA**

Ao cruzar com a levada da chegamos ao fim do troço inferior da Ribeira do Passo, para sair, vire à direita e siga pela Levada do Lanço, até estrada do Sítio da Terça, cerca de 20min.

-

#### **ACCESS**

*In São Vicente, follow by ER208, in direction to Sito das Gingas, continue until you reach the entrepreneur park of São Vicente. At the end of the paved road keep going by the dirt road until you cross the Levada Fajã do Rodrigues. Leave the car here and take the Levada Fajã do Rodrigues for about 30min. It's necessary to cross 3 tunnels, at the entrance of the 4º and at on your right side there's the first rappel of Canyon Passo Inferior.*

#### **EXIT**

*After the last rappel, and a 15 min walk, you will find a small levada at the orographic right. Follow This Levada do Lanço to reach the car, it's about 20 min to the road in Sítio da Terça.*

--

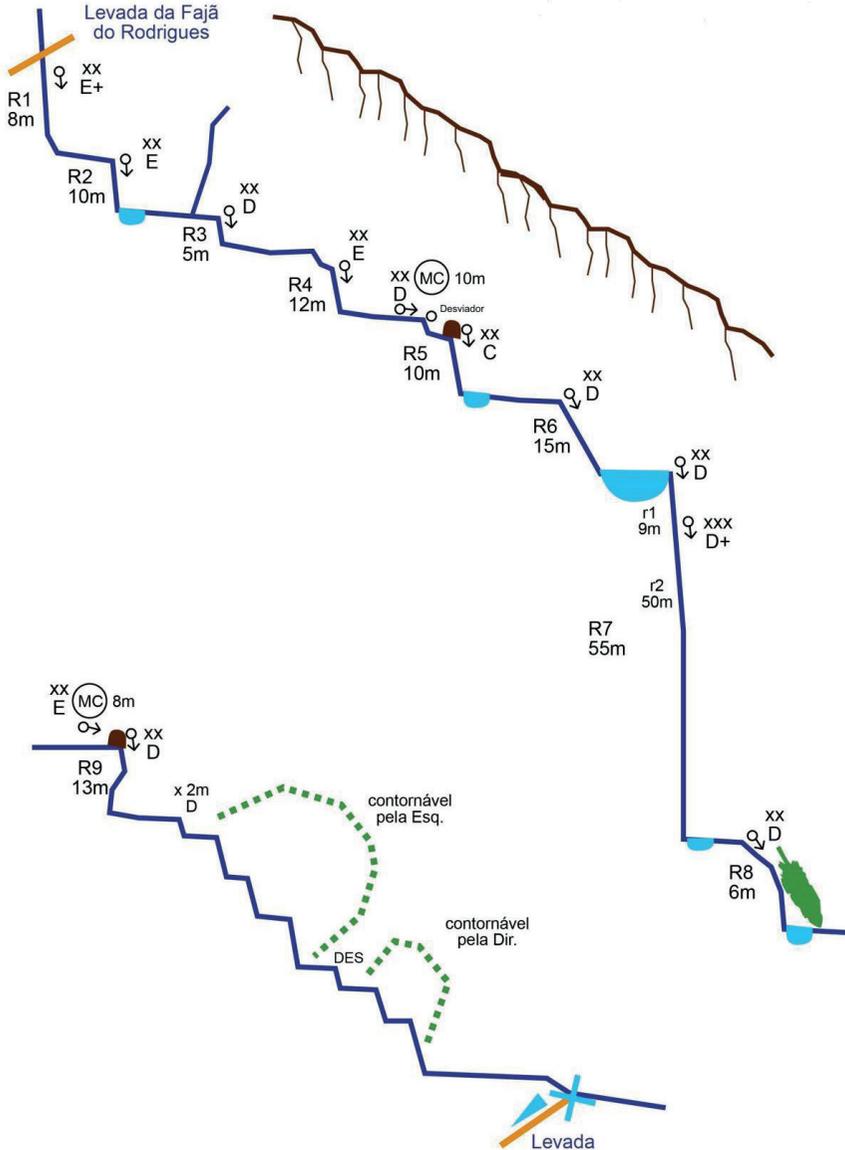
**Aproximação . Approach:** 30min  
**Extensão . Length:** 600m  
**Desnível . Difference in level:** 205m  
**Ressaltos . Abseils:** 13  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 60m  
**Percurso . Duration:** 3h30 - 4h00  
**Regresso . Return:** 30min  
**Ligação entre carros . Car combination:** 2.2Km

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.784664, -17.064284  
**Fim . Finish:** 32.785356, -17.059826

# CROQUI CANYON RIBEIRA DO PASSO INFERIOR V4A2II

## GINJAS - SÃO VICENTE





**CANYON PAÚL DO INFERNO**  
*(Afluente Inferno)*

## CANYON PAÚL DO INFERNO 3A2II

### GINJAS - SÃO VICENTE

#### ACESSO

No sentido Seixal – Funchal, em São Vicente, depois do acesso à vila, vire à direita rumo ao Sítio das Ginjas. Siga a estrada e continue a subir até ao Parque Empresarial de São Vicente. No fim da estrada asfaltada, siga em frente, pela estrada florestal (em terra) até se cruzar com Levada da Fajã do Rodrigues (cota 600m). Aqui fica viatura para a saída do Canyon. De acordo com o tipo de carro que tiver, siga mais 3Km, pela estrada florestal até ao cruzamento com a Levada do Norte (cota 1000m). A pé a subida faz-se durante cerca de 1h. Na intersecção da Levada do Norte, siga pela direita, e atravesse 7 túneis dos quais 2 são grandes. O Canyon encontra-se na 1ª Linha de água importante da Ribeira do Inferno. A montante existem 2 grandes cascatas de cerca de 80m.

#### SAÍDA

Na Levada da Fajã Rodrigues, siga pela levada cerca de 1h, até à estrada florestal. Se continuar a descida, entra no Canyon da Ribeira do Inferno.

-

#### ACCESS

*In São Vicente, follow the ER208, direction to Sítio das Ginjas, continue until you reach the entrepreneur park of São Vicente. At the end of the paved road keep going by the dirt road until you cross the Levada Fajã do Rodrigues. Leave one car here. It's possible to carry on the journey depending of the car you driving (only a 4x4), otherwise it's a 3km walk. Reaching the Levada do Norte that cross the dirt road, take the right along the levada. After crossing 7 tunnels, two of them are quite big, the start point of the canyon is at the next water stream that has two 80m waterfalls up stream. (From de Levada Fajã do Rodrigues to Levada do Norte by car it's about 25min and by foot it's about 1h30')*

#### EXIT

*After the last rappel and a 60m walk in the canyon we're at Levada da Fajã do Rodrigues, follow the levada until you reach the dirt road where the car is.*

--

**Aproximação . Approach:** 40min

**Extensão . Length:** 1300m

**Desnível . Difference in level:** 400m

**Ressaltos . Abseils:** 19

**Rapel Máx . Max Abseil:** 30m

**Percurso . Duration:** 4h00 - 4h30

**Regresso . Return:** 30min

**Ligação entre carros . Car combination:** 4x4 only

#### GPS

**Início . Start:** 32.7822628,-17.0832493

**Fim . Finish:** 32.788080,-17.076917

# CANYON PAÚL DO INFERNO 3A2II

## GINJAS - SÃO VICENTE





**CANYON RIBEIRA DO INFERNO**

## **CANYON DO INFERNO V3A2 II**

### **SÃO VICENTE**

#### **ACESSO**

Pela estrada EN 104, entre São Vicente e a Encumeada, vá de encontro à estrada EN208, seguindo em direção às Ginjas. Continue a subir a estrada até ao Parque Empresarial de São Vicente. No fim da estrada asfaltada, siga em frente, pela estrada florestal (em terra) até se cruzar com a Levada da Fajã do Rodrigues. Aqui fica a viatura para a entrada do canyon. Pela direita, siga pela levada, no sentido contra a corrente, após passar 3 túneis, encontra a Ribeira do Passo. Prosseguindo pela levada, depois do quarto túnel, percorremos os últimos metros que nos dirigem à captação da água da levada e início do canyon na Ribeira do Inferno.

#### **SAÍDA**

Pela antiga ER 101, junto da costa.

-

#### **ACCESS**

*Take the EN104 from São Vicente to Encumeada and then the EN208 towards Ginjas. Drive up to an unpaved road leading to the Fajã do Rodrigues irrigation channel (signed) where you should leave your car. Follow the channel opposing the flow of the water stream until you arrive to the Passo stream, after crossing through three tunnels. Keep going along the channel and at the end of the fourth tunnel and the larger on you will come to Ribeira do Inferno. A few minutes later you will arrive at the source of the irrigation channel where you can begin canyoning.*

#### **EXIT**

*The old ER101.*

--

**Aproximação . Approach:** 1h00

**Extensão . Length:** 3100m

**Desnível . Difference in level:** 570m

**Ressaltos . Abseils:** 19

**Rapel Máx . Max Abseil:** 60m

**Percurso . Duration:** 5h30 - 6h00

**Regresso . Return:** 10min

**Ligação entre carros . Car combination:** 6.9Km

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.788080,-17.076917

**Fim . Finish:** 32.811733,-17.065493





**CANYONING CAPULLA**  
*(Afluente Inferno)*

## CANYON CAPULLA V6A4II

### SÃO VICENTE

#### ACESSO

Em São Vicente, siga pela ER208, em direção ao Sítio das Ginjas. Suba até ao fim da estrada asfaltada, continue pela estrada em terra batida, em direção ao Paúl da Serra. Passe a Levada da Fajã do Rodrigues (600m de altitude) aqui deixa o carro para o regresso. Continue a subir mais 400 m até à Levada do Norte. Deixar aqui o segundo carro. Para aceder só com uma viatura, necessita caminhar durante 1h. Alcançada a Levada do Norte, a 1000m de altitude, continue pela direita, acompanhe a levada, cerca de 45 min. Após atravessar 6 túneis, à saída do último túnel, encontra-se R1, à esquerda.

#### SAÍDA

Pela Levada da Fajã do Rodrigues, caminhe cerca de 45min até chegar ao parque que ficou o carro.

-

#### ACCESS

*In São Vicente, follow by ER208, in direction to Sítio das Ginjas, continue until you reach the entrepreneur park of São Vicente. At the end of the paved road keep going by the dirt road until you cross the Levada Fajã do Rodrigues. Here leave a car. Depending of the car you driving carry on driving up (only a 4x4), if not it's a 3km walk. Reaching the Levada do Norte that cross the dirt road, take the right along the levada. After crossing 6 tunnels there's the first abseil.*

#### EXIT

*After the last rappel you're at Levada da Fajã do Rodrigues, follow the levada during 45min until you reach the dirt road where the car is parked.*

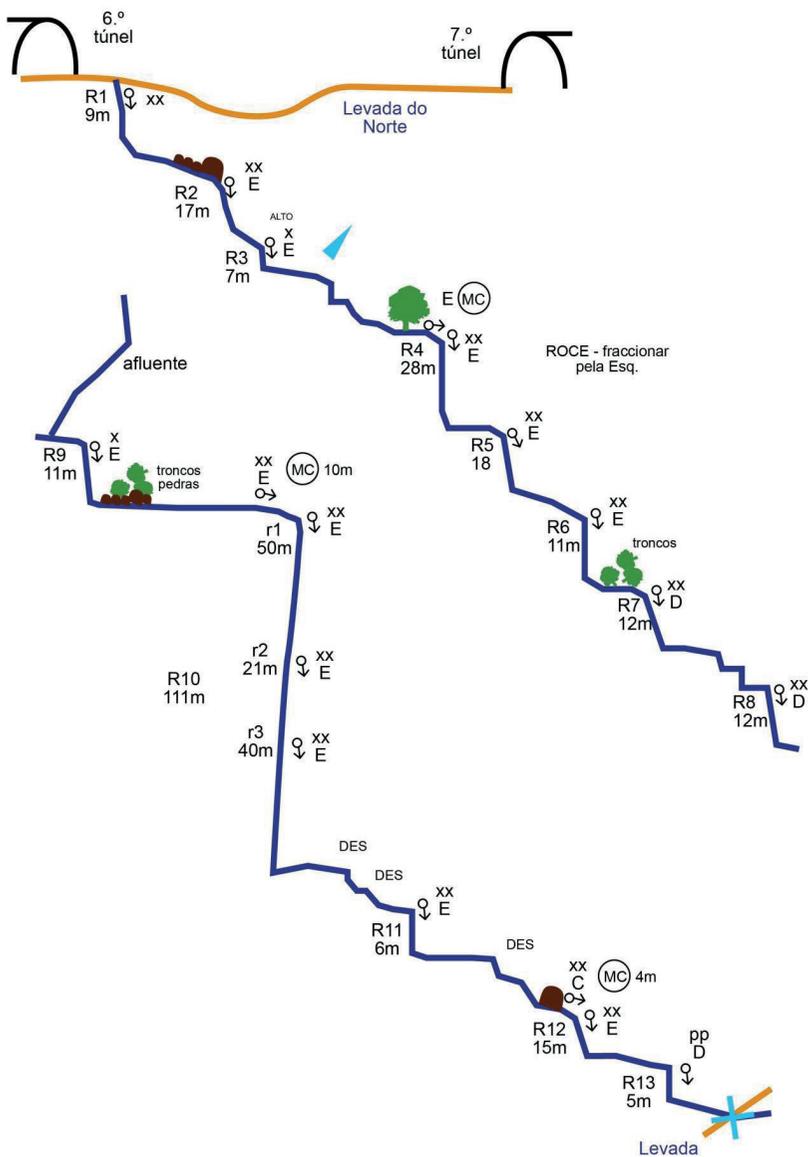
--

**Aproximação . Approach:** 25min (1h45)  
**Extensão . Length:** 1000m  
**Desnível . Difference in level:** 400m  
**Ressaltos . Abseils:** 13  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 110m (50m)  
**Percurso . Duration:** 5h00 - 5h30  
**Regresso . Return:** 30min  
**Ligação entre carros . Car combination:** 4x4 only

#### GPS

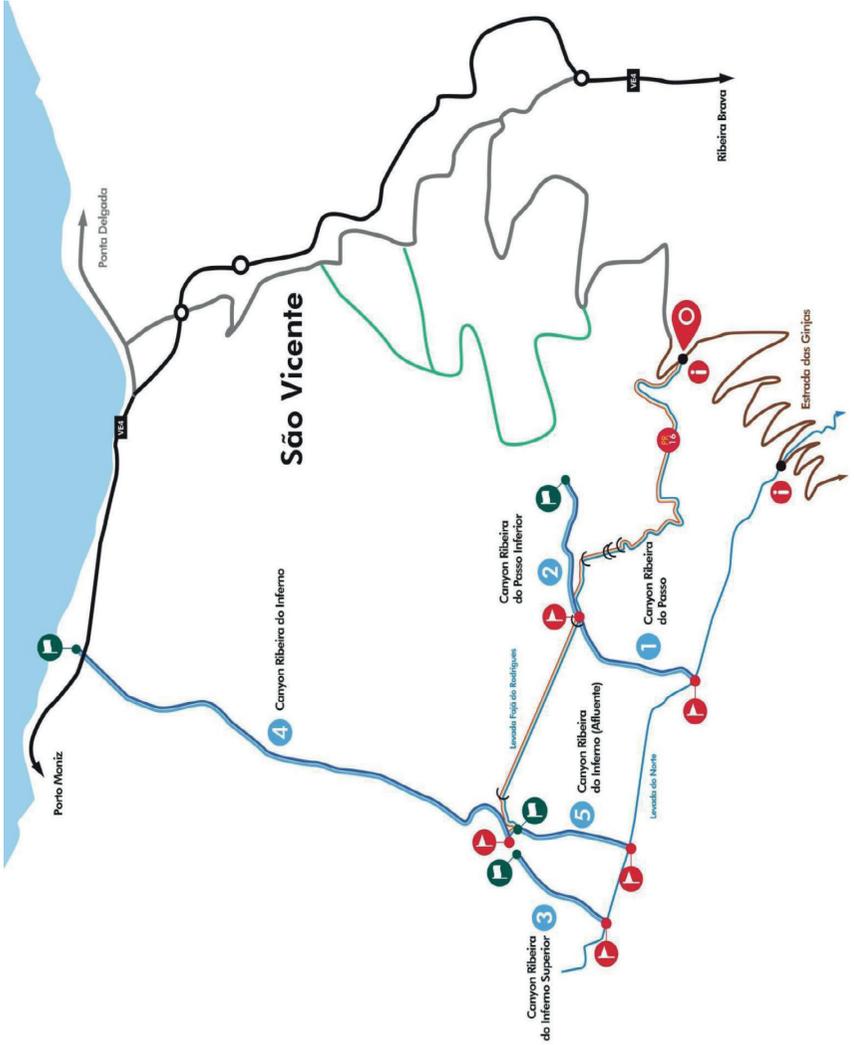
**Início . Start:** 32.46912,- 017. 04678  
**Fim . Finish:** 32.47325,- 017.04570

## CROQUI CANYON CAPULLA V6A4II SÃO VICENTE



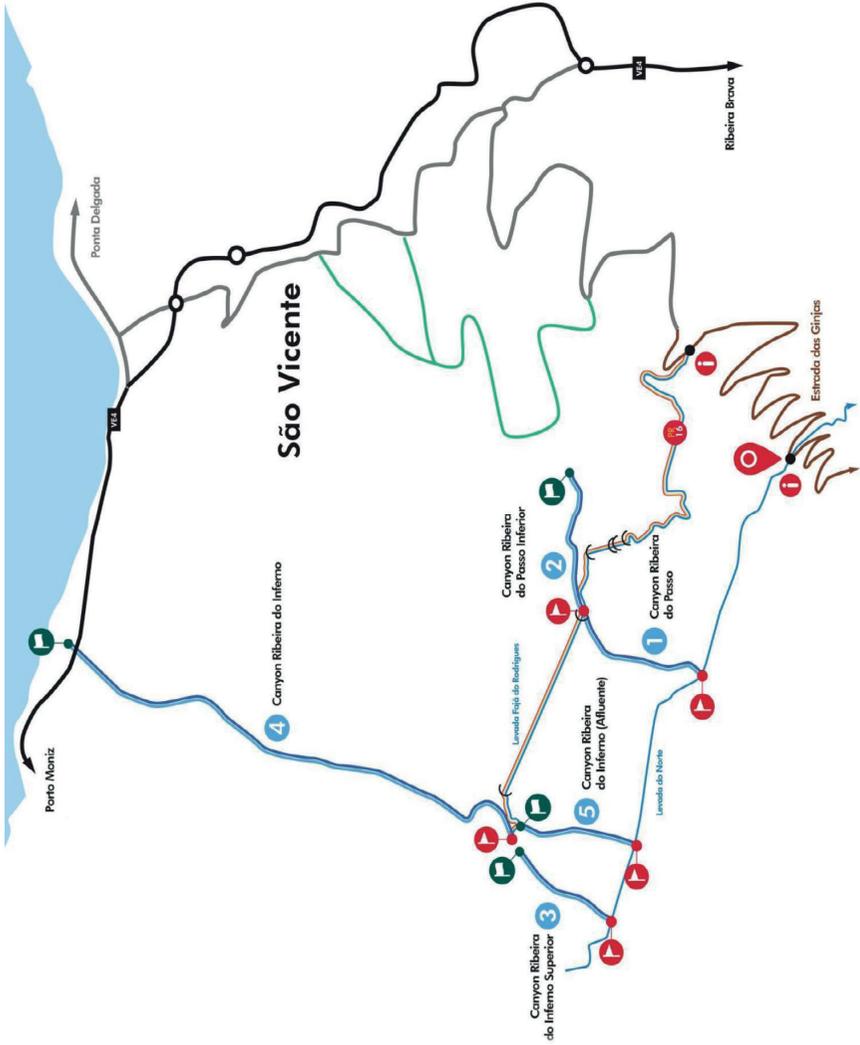
# MAPA ACESSO . ACCESS MAP

## LEVADA FAJÃ RODRIGUES



# MAPA ACESSO . ACCESS MAP

## LEVADA DO NORTE





**CANYON RIBEIRA ÁGUA NEGRA SUPERIOR**

## **CANYON RIBEIRA DA ÁGUA NEGRA SUPERIOR V4A2III**

### **PAÚL DA SERRA - CALHETA**

#### **ACESSO**

No planalto do Paúl da Serra o carro é colocado a 200m, ao lado da estrada ER209 #1 28S 302951 3627117, de seguida percorrer cerca de 1km até ao ponto #2 28S 302108 3626852.

#### **SAÍDA**

Este canyon termina na Cascata das 25 Fontes, ao chegar à levada, siga pela esquerda até à Garagem – Estrada para Calheta. O regresso demora cerca de 1H15min.

-

#### **ACCESS**

*In Paul da Serra plateau leave your car 200 metres from the ER209 #1 (28S 302951 3627117), and then walk around 1 km to point #2 (28S 302108 3626852).*

#### **EXIT**

*This canyon ends at the 25 "Fontes" waterfalls. At the arrival on the irrigation channel turn left and walk to Garagem – It takes approximately an hour and 15 minutes along the road to Calheta.*

--

**Aproximação . Approach:** 20min

**Extensão . Length:** 1400m

**Desnível . Difference in level:** 300m

**Ressaltos . Abseils:** 12

**Rapel Máx . Max Abseil:** 60m

**Percurso . Duration:** 4h00 - 4h30

**Regresso . Return:** 1h15

**Ligação entre carros . Car combination:** 7.5Km

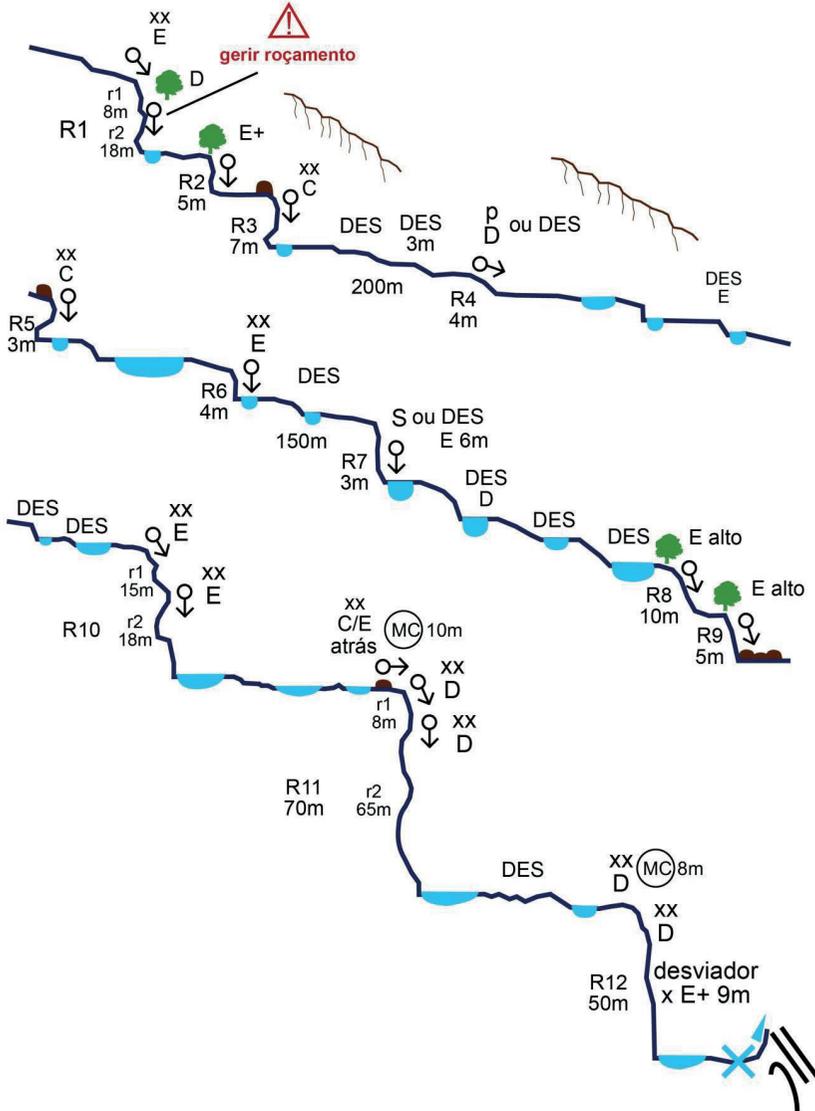
#### **GPS**

**Início . Start:** 32.761656,-17.112529

**Fim . Finish:** 32.765418,-17.125693

# CROQUI CANYON RIBEIRA DA ÁGUA NEGRA SUPERIOR V4A2III

PAÚL DA SERRA - CALHETA





**CANYONING RIBEIRA ÁGUA NEGRA INFERIOR**

## **CANYON RIBEIRA DA ÁGUA NEGRA INF. V2A2III**

### **PAÚL DA SERRA - CALHETA**

#### **ACESSO**

Siga em direção Rabaçal. Ao passar pelo parque de estacionamento do Rabaçal, desça na primeira rua à esquerda até encontrar um edifício para piqueniques. Deixe aí o seu carro e continue pela estrada de terra até encontrar um túnel). Cruze o túnel e continue sempre em frente até às 25 Fontes (Água Negra).

#### **SAÍDA**

Na confluência da Ribera do Risco com Agua Negra, suba o caminho demarcado em torno de 10min. Até chegar Levada da Rocha Vermelha, continue subir o caminho até à Levada das 25 Fontes. Ao chegar Levada das 25 Fontes faça direita e continue ao longo da Levada das 25 Fontes em direção ao parque de estacionamento "Garagem" (zona onde se encontra o carro).

-

#### **ACCESS**

*Head towards Rabaçal. When passing the Rabaçal car park, take the first street on the left until you find a building for picnics. Leave your car there and continue along the dirt road until you find a tunnel). Cross the tunnel and continue straight ahead until you reach 25 Fontes (Agua Negra).*

#### **EXIT**

*At the confluence of Ribera do Risco and Agua Negra, go up the marked path for around 10 minutes. Until you reach Levada da Rocha Vermelha, continue up the path to Levada das 25 Fontes. Upon reaching Levada das 25 Fontes, turn right and continue along Levada das 25 Fontes towards the "Garage" car park (the area where the car is located).*

--

**Aproximação . Approach:** 1h10  
**Extensão . Length:** 800m  
**Desnível . Difference in level:** 310m  
**Ressaltos . Abseils:** 14  
**Rapel Máx . Max Abseil:** 18m  
**Percurso . Duration:** 3h30 - 4h00  
**Regresso . Return:** 1h15

#### **GPS**

**Início . Start:** 32.76556, -17.12590  
**Fim . Finish:** 32.76797, -17.13343





(RE) EQUIPAMENTO . BOLTING CANYONING

Há que seguir 3 princípios básicos, para o (re)equipamento no canyoning, ao qual devemos seguir e ser fiéis:

## **Respeitar o meio ambiente**

Ainda que o canyoning e o equipamento estão associados a um baixo impacto, devemos ter em consideração em não gerar danos ambientais em zonas de proteção ambiental ou parques naturais. Estas zonas quase sempre, são zonas protegidas por uma entidade de gestão ambiental regional ou nacional. Muitas vezes podem possuir legislação específica sobre o uso público (nosso caso) que pode ser consultada nos institutos do meio ambiente. De uma maneira geral faz falta autorização para equipar, pelos proprietários e entidades gestoras das zonas de parte natural ou perímetro florestal. Os recursos naturais são muito mais importantes que o equipamento de novos percursos de canyoning ou escalda.

## **Priorizar a segurança**

O equipamento que colocas irá proteger a vida de outros praticantes de canyoning durante décadas. A responsabilidade técnica, legal e sobre todo moral é grande, equipar não é um passatempo. Se terminam sendo vias muito populares, estamos falando de centenas de praticantes canyoning que estão confiando plenamente no teu trabalho, no equipamento dos canyons durante décadas. É melhor equipar menos e melhor ( com materiais de boa qualidade e em boa rocha) que criar muitos canyons novos em zonas com pouco interesse ou com materiais de baixa qualidade. Se por alguma razão um novo projeto apresente perigos incontrolláveis , como presença de blocos instáveis é melhor parar do que criar vias inadequadas e perigosas e com consequenciais para terceiros.

## **Não ter pressa**

Se algo define a mudança da linhas orientadoras nos últimos anos no (re)equipamento em canyoning é a pressa que temos em consumir experiências e o hiper individualismo, pela atitude do que serei eu e agora , que nos conduz a uma visão desnecessária e com consequências nefastas, como colocar equipamento sem lógica, visto ainda estamos a aprender a actividade. Importante acumular muitas horas de prática e experiência, é o mais recomendável para ter a devida experiência e conhecimento suficiente, numa área técnica como o (re)equipamento.

We have to follow 3 basic principles, for the (re)equipment in canyoning, to which we must follow and be faithful:

### **Respect the environment**

*Even though canyoning and equipment are associated with a low impact, we must be careful not to cause environmental damage in environmental protection zones or natural parks. These zones are almost always protected zones by a regional or national environmental management entity. They may often have specific legislation on public use (in our case) which can be consulted at the environmental institutes. In general, there is a lack of permission to equip, by the owners and managing entities of natural park zones or forest perimeters. Natural resources are much more important than the equipment for new canyoning or climbing courses.*

### **Prioritize security**

*The equipment you put on will protect the lives of other canyoners for decades. The technical, legal and above all moral responsibility is great, equipping is not a hobby. If they end up being very popular routes or routes, we are talking about hundreds of canyoning practitioners who have been fully relying on your work, on the equipment of the canyons for decades. It is better to equip less and better (with good quality materials and in good rock) than to create many new canyons in areas with little interest or with poor quality materials. If for some reason a new project presents uncontrollable dangers, such as the presence of unstable blocks, it is better to stop creating inadequate and dangerous routes, with consequences for third parts.*

### **Not having rush**

*If something defines a change in the guidelines in years in (re)equipment in canyoning, it is the rush we have to consume experiences and hyper individualism, due to the attitude of what I will be and now, which leads us to an unnecessary vision with disastrous consequences, how to place equipment without logic, as we are still learning the activity. It is important to accumulate, many hours of practice and experience, it is recommended to have the necessary experience and knowledge, in a technical area such as (re)equipment.*

## **LICENÇAS . PERMITS CANYONING**

### **Instituto Florestas e Recursos Naturais (IFCN)**

Aplica-se à emissão de licença para praticar Canyoning na Região Autónoma da Madeira de acordo Decreto Legislativo Regional n.º 35/2008/M - Atividades Lúdico-Desportivas em Espaço Florestal.

-

*Applies to the issuance of a license to practice Canyoning in the Autonomous Region of Madeira in accordance with Regional Legislative Decree n.º 35/2008/M - Ludic-Sports Activities in Forest Areas.*

### **Link**

<https://simplifica.madeira.gov.pt/simplifica/service/24?idSubTheme=22>

### **Contacto . Contact**

[ifcn@madeira.gov.pt](mailto:ifcn@madeira.gov.pt)

**LEGENDA CROQUIS**

D - margem direita

E - margem esquerda

D+ - margem direita, mais desviado da linha de água

E+ - margem esquerda, mais desviado da linha de água

DES - destrepe

DES+ - destrepe com dificuldade ou verticalidade acentuadas

MC - corrimão



- atenção / perigo



- amarração natural

x - amarração artificial (parabolts, spits)

p - pitão



↳ - rapel

Tob - tobobã

R - ressalto

r - rapel



- lagoa



- paredes laterais com grande verticalidade



- rocha de grandes dimensões



- levada



- fim do canyoning



- escapatória ou saída

"atrás" - recuado

"alto" - em altura

## SUBTITLE CROQUIS

D - Orographic right

E - Orographic left

D+ - Orographic right, away from the water line

E+ - Orographic left, away from the water line

DES - Destrepe

DES+ - Difícil destrepe

MC - Handrail

 - Attention

 - Natural Point

x - Bolt

p - Piton

○ - Abseil  
↓

Tob - Tobogan

R - Resalto

r - Abseil

 - Lagoon

 - Walls with high verticality

 - Big rock

 - Levada

 - End off the canyon

 - Escape or Way out

“atrás” - Indented

“alto” - High

**LEGENDA MAPAS . SUBTITLE MAPS**



**Legenda**  
**Legend**



Você está aqui  
*You are here*



Início  
*Start*



Fim  
*Finish*



Painel informativo  
*Information board*



Estacionamento  
*Parking*



Canyoning



Via Expresso  
*Others roads*



Estrada regional  
*Regional road*



Vereda  
*Path*



Levada  
*Levada*

**NOTAS . NOTES**



**CANYONING  
MADEIRA MEETING**

11 - 16 OCTOBER 2021